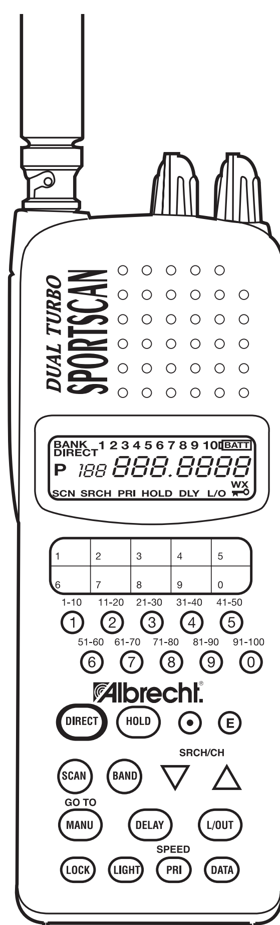
SPORTSCAN

Scanner Portatile per uso sportivo
a 100 canali programmabili



MANUALE D'USO

ALAN® Albrecht®

The World in Communication

Sommario

Informazioni sul vostro nuovo SportScan

SportScan™ è un nuovo ricevitore radio multifrequenza con possibilità di ricerca automatica dei segnali (scansione). Può memorizzare frequenze nelle quali avvengono diversi eventi (come competizioni sportive, comunicazioni radioamatoriali ed altro) in 10 banchi di memoria di 10 canali ciascuno. Potete effettuare la scansione di tutti e 100 i canali in maniera superveloce.
Con **SportScan** potete effettuare una ricerca rapida delle frequenze attive (con trasmissione in corso) in tutte le 12 bande predefinite. Nelle bande VHF (29-54MHz e 137-174MHz) potete anche usare la ricerca superveloce.
SportScan dispone inoltre dell'accesso diretto ai primi 10 canali. Questo consente un rapido e facile accesso a 10 differenti frequenze in modo che possiate seguirne costantemente gli sviluppi e controllare gli eventi sportivi.

Che cos'è la scansione?

Differentemente dalle stazioni radio AM o FM, la maggior parte delle comunicazioni bidirezionali (sotto elencate) non trasmettono continuamente. SportScan è in grado di esplorare i canali programmati al ritmo di quasi 100 canali al secondo fino a che non trova una frequenza attiva.
La scansione si ferma su una frequenza attiva e rimane su di essa per tutto il tempo in cui persiste la trasmissione. Quando la trasmissione finisce, si ripristina il ciclo di scansione fino a che viene ricevuta un'altra trasmissione. In alternativa, potete attivare un ritardo opzionale in modo che lo scanner rimanga sul canale per ulteriori due secondi dal termine della trasmissione, in attesa di eventuali risposte, prima di riprendere la scansione.
Mentre SportScan sta esplorando i canali, è in modalità di "scansione". Quando fermate la scansione con **HOLD** , è in modalità di "attesa scansione".

Che cos'è la ricerca?

SportScan può effettuare la ricerca di frequenze attive in ciascuna delle 12 bande predefinite. E' differente dalla scansione, perché potete cercare le frequenze che non sono ancora state programmate nel vostro SportScan. Potete impostare la direzione della ricerca così come la velocità. La funzione di ricerca rapida "Turbo", una novità in questo campo, può effettuare la ricerca nelle bande VHF fino a tre volte la velocità normale.
Quando SportScan sta cercando frequenze attive, è in modalità di ricerca. Quando fermate la ricerca con **HOLD**, è in modalità di "attesa ricerca".
Grazie alla scansione e ricerca Turbo, il vostro SportScan è un vero scanner "Biturbo".

NOTA:
In alcuni stati, città o giurisdizioni locali, l'installazione, il possesso o l'uso di questo scanner in un veicolo a motore può essere proibito, regolamentato o richiedere un permesso. I funzionari di pubblica sicurezza locali della vostra zona dovrebbero essere in grado di fornirvi informazioni riguardo le relative leggi nella vostra comunità.

Tipi di comunicazione

Sarete in grado di monitorare comunicazioni come:

- Gare automobilistiche, nautiche e maratone
- Tornei di golf
- Informazioni sul traffico
- Trasporti terrestri, come aziende di trasporto via camion, autobus, taxi, rimorchi e autostrade
- Marina e radioamatori
- Aeromobili
- Servizi pubblici in banda 800 MHz

E molti altri nelle seguenti 12 bande:

Banda di freq.	Passi	Modalità	Note
29,0-29,7 MHz	5 KHz	NFM	Banda radioamatoriale dei 10 m
29,7-50,0 MHz	5 KHz	NFM	
50,0-54,0 MHz	5 KHz	NFM	Banda radioamatoriale dei 6 m (in Italia 50-51 MHz)
108-137 MHz	12,5 KHz	AM	
137-144 MHz	5 KHz	NFM	
144-148 MHz	5 KHz	NFM	Banda radioamatoriale dei 2m (in Italia 144-146 MHz)
148-174 MHz	5 KHz	NFM	
406-420 MHz	12,5 KHz	NFM	
420-450 MHz	12,5 KHz	NFM	Banda amatoriale dei 70 cm (in Italia primaria 435-436 MHz e condivisa 430-434MHz/436-438 MHz)
450-470 MHz	12,5 KHz	NFM	
470-512 MHz	12,5 KHz	NFM	
806-956 MHz	12,5 KHz	NFM	

Importante!: SportScan non può ricevere la banda della telefonia cellulare GSM.

Precauzioni

Prima di usare questo apparecchio, vi preghiamo di leggere tutto il presente manuale e di osservare in particolare quanto segue:

- **ATTENZIONE!**
  Questo apparecchio NON è impermeabile. Per ridurre il rischio d'incendio o folgorazioni, NON esponete l'apparecchio alla pioggia o umidità.
- **IMPORTANTE!**
  Assicuratevi di usare solo l'auricolare in dotazione o una cuffia stereo della corretta impedenza (32W). L'utilizzo di un auricolare o una cuffia non idonea può essere potenzialmente pericoloso per il vostro udito.

- **ATTENZIONE:**
  Prima di collegare l'auricolare in dotazione, o una cuffia stereo della corretta impedenza (32W), impostate il volume dell'altoparlante su un livello audio contenuto. Diversamente, se il livello divenisse troppo alto a causa dell'impostazione dei controlli di volume e squelch, potreste ricevere uno shock acustico con possibili danni all'udito. Questo può essere particolarmente rilevante con gli auricolari interni che vengono collocati dentro il condotto uditivo.

- **AVVERTENZE CON LE BATTERIE NICHEL-CADMIO**
- Questo apparecchio contiene batterie al nichel-cadmio.
- Il cadmio è un elemento riconosciuto dallo stato della California come portatore di cancro.
- La batteria al nichel-cadmio contenuta in questo apparecchio può esplodere se gettata nel fuoco.
- Non cortocircuitate la batteria.
- Non caricate la batteria al nichel-cadmio utilizzata in questo apparecchio con adattatori/caricatori CA diversi da quello progettato per caricarla (AD-70U). L'utilizzo di altri caricatori può danneggiare la batteria o farla esplodere.
- **Smaltimento delle batterie al nichel-cadmio**
  Le batterie al nichel-cadmio devono essere smaltite in maniera corretta.
- **Avvertenze importanti**
- Evitate di esporre l'apparecchio ai raggi solari diretti o vicino a radiatori o griglie di ventilazione.
- Non usate lo scanner in ambienti con elevata umidità, come la cucina o il bagno.
- Non esponete lo scanner a temperature inferiori a 0°C per lungo tempo. Se lo scanner viene esposto a temperature inferiori a –20°C o superiori a 60°C, il display a cristalli liquidi potrebbe tempora-

neamente non funzionare o danneggiarsi permanentemente.
- Non collegate lo scanner ad una presa commutata da un interruttore, in quanto lunghi periodi senza alimentazione possono causare la perdita delle memorie e delle impostazioni.
- Usate solo l'adattatore/caricatore CA fornito con il vostro scanner.
- Non lasciate l'adattatore/caricatore CA connesso per lunghi periodi.
- Utilizzate solamente gli accessori e i ricambi originali . L'utilizzo di altri accessori o ricambi potrebbe danneggiare l'apparecchio e invalidare la garanzia.

Collocazione
- Se vengono ricevute forti interferenze o rumore elettrico, allontanate lo scanner e/o la sua antenna dalla sorgente dei disturbi.
- Se possibile collocate lo scanner in posizione elevata, ciò può consentire una migliore ricezione.

Funzioni principali

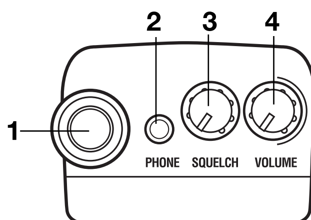
- **Scansione e ricerca Turbo** – Questa tecnologia, veloce come il lampo, consente a SportScan di effettuare la scansione a quasi 100 canali al secondo. La velocità di ricerca delle frequenze è selezionabile fra 100 e 300 passi al secondo (300 passi al secondo solo nelle bande con passi di 5 KHz). Visto che la copertura di frequenza è così ampia (per l'elenco delle bande consultate la sezione precedente), la scansione e la ricerca velocissima sono essenziali. Ecco perché abbiamo combinato la nostra più recente tecnologia Turbo in SportScan.
- **100 canali** - Potete programmare ciascuno di questi canali di memoria per inserirvi una frequenza.
- **12 Bande, 10 Banchi di memoria** - Include dodici bande. Dieci banchi di dieci canali ciascuno sono utili per memorizzare frequenze similari in modo da mantenere cicli di scansione più veloci. Il banco 1 può essere riservato per eventi sportivi per utilizzare al meglio i tasti di accesso diretto.
- **Canali di accesso diretto ad un tasto** - SportScan è progettato per dare il meglio con gli eventi sportivi. Potete saltare rapidamente da una canale all'altro con il semplice tocco di un pulsante per tenervi facilmente aggiornati sui partecipanti e risultati ufficiali di gara.
- **29 MHz - 956 MHz** - Indica il campo delle frequenze nelle quali si può effettuare la ricerca all'interno delle bande del vostro scanner.

Nota: La copertura di frequenza da 29,0 MHz a 956 MHz non è totalmente continua.

- **10 canali prioritari** - Potete assegnare un canale prioritario in ciascun banco. Facendo questo, potete tenere sotto controllo costante l'attività dei vostri canali più importanti mentre monitorate le trasmissioni sugli altri canali (i canali prioritari sono inizialmente impostati sul primo canale di ciascun banco).
- **Ricerca sulle bande predefinite** – Potete effettuare una facile ricerca scegliendo fra 12 bande.
- **Esclusione di segnali non desiderati** – Consente allo scanner di escludere dalla ricerca/scansione le trasmissioni non desiderate e ridurre così i falsi segnali.
- **Conservazione delle memorie** – Quando il pacco batteria viene rimosso dallo scanner, i canali memorizzati sono comunque conservati in memoria per almeno tre giorni e tipicamente 14 giorni.

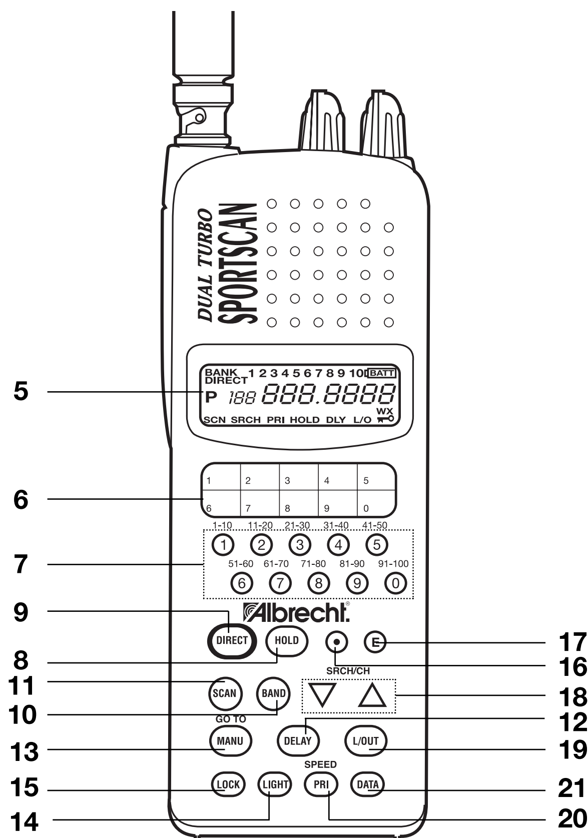
Controlli ed indicatori

Vista superiore



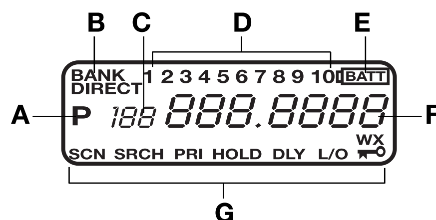
1 **Connettore d'antenna.** Collegate l'antenna in gomma a questo connettore BNC e ruotatela in senso orario fino a bloccarla.
2 **Presa jack auricolare.** Per un ascolto riservato, connettete l'auricolare in dotazione in questa presa. Quando si collega l'auricolare, viene sconnesso l'altoparlante interno (vedi paragrafo "Utilizzo dell'auricolare" pag.8)
3 **Manopola SQUELCH.** Regolate questo controllo per eliminare il rumore di fondo che si sente in assenza di segnali ricevuti e consentire alla scansione di funzionare correttamente. Per le procedure di regolazione consultate la sezione "Accensione/Regolazioni essenziali".
4 **Manopola ON-OFF/VOLUME**. Usate questo controllo per accendere/spegnere lo scanner e per regolare il volume.

Vista Frontale



Nelle sezioni “Scansione” e “Ricerca in frequenza”, troverete complete spiegazioni sull’uso di questi pulsanti.

5. **DISPLAY LCD**.Il display a cristalli liquidi (LCD) indica il canale, il banco di memoria e la frequenza corrente. Visualizza inoltre gli indicatori della modalità e dello stato.



A Indicatore di canale prioritario: quando lo scanner si ferma su un canale prioritario, appare P.

B Indicatore del tipo di scansione: Indica il funzionamento della scansione a banchi **BANK** oppure diretta **DIRECT**.

C Numero del canale: Indica il canale corrente sul quale sta ricevendo lo scanner.

D Numeri del banco di memoria: Ciascun banco di memoria consiste di dieci canali che potete selezionare o escludere durante la scansione usando la tastiera numerica. Quando escludete un banco, il suo numero scompare dal display. Quando premete **HOLD** per arrestare la scansione, appare solo il banco del canale corrente.

E Indicatore di batteria scarica: Appare sul display quando il pacco batteria è in via d’esaurimento e necessita di essere ricaricato.

F Indicatore di frequenza: le sette cifre più il decimale indicano la frequenza che sta ricevendo lo scanner.

G Indicatori di modalità (durante il funzionamento vengono indicate solo le modalità attive).

- **DATA** Indica che è stata attivata l’esclusione di particolari frequenze durante la scansione.
- **SCN** modalità di scansione.
- **SRCH** Indica la modalità di ricerca. Lampeggia quando si utilizza la modalità di ricerca turbo.
- **PRI** Indica la modalità di scansione con priorità.
- **HOLD** Indica la modalità di attesa di scansione o di ricerca.
- **DLY** Indica che è stato attivato il ritardo.
- **L/O** In modalità di scansione indica che il canale visualizzato è stato escluso.
  In modalità di ricerca indica che la frequenza indicata è stata esclusa.
- (chiave) Indica che la tastiera è stata inibita.

6. **PROMEMORIA DEI CANALI DIRETTI**: Scrivete i nomi degli eventi/attività che programmate nei canali diretti richiamabili con un solo tasto (Canali 1-10).

7. **TASTIERA NUMERICA**: Utilizzate questi tasti per programmare un canale per la scansione.
Utilizzateli inoltre per accedere direttamente ai canali con **MANU**. Durante la modalità di scansione, usate questi tasti per selezionare o escludere uno o più dei dieci banchi di memoria (sul display appaiono solo gli indicatori dei banchi selezionati).
Nota: non potete disattivare tutti i dieci banchi simultaneamente.

Pulsante	Banco	Canali
1	1	1 - 10
2	2	11 - 20
3	3	21 - 30
4	4	31 - 40
5	5	41 - 50
6	6	51 - 60
7	7	61 - 70
8	8	71 - 80
9	9	81 - 90
0	10	91 - 100

8. In modalità di scansione o ricerca, premete **HOLD** per fermare la scansione o la ricerca (sul display appare “HOLD”). Per ripristinare la scansione o la ricerca premete nuovamente **HOLD**.
9. Usate **DIRECT** per passare dalla scansione a banchi a quella dei canali diretti (da 1 a10) e viceversa.
10. Premete **BAND** per abilitare la ricerca in frequenza sulle bande predefinite. Sul display appare “SRCH”.
11. Premete **SCAN** per avviare la scansione di tutti i canali programmati che non sono stati esclusi (durante la scansione “SCAN” scorre orizzontalmente sul display).
12. Premete **DELAY** per attivare o disattivare il ritardo automatico di due secondi durante la scansione o la ricerca delle frequenze attive (nella modalità ritardata, appare “DLY” sul display). In questo modo, quando lo scanner monitorizza una frequenza attiva, la ricerca o la scansione non verrà ripristinata fino a che la trasmissione non si arresta per due secondi.
13. Potete selezionare manualmente un canale digitandone il numero tramite la tastiera numerica e premendo il tasto **MANU**.
14. Premete **LIGHT** per accendere la retroilluminazione del display per quindici secondi. Per spegnere manualmente la retroilluminazione premete nuovamente **LIGHT**.
15. Premete e tenete premuto **LOCK** fino a che appare 🔑 sul display. Questo disabilita la tastiera e previene comandi accidentali tramite i tasti. Per riabilitare la tastiera premete e tenete premuto **LOCK** fino a fare scomparire 🔑 dal display.
16. Usate ⊙ per immettere il punto decimale quando programmate una frequenza in un canale. Se effettuate un errore di immissione, premete ⊙ prima del tasto **E** per cancellare l’immissione e riprendete dall’inizio.
17. Premete **E** per memorizzare una frequenza visualizzata in un qualsiasi canale visualizzato.
18. Usate ▼e▲(SRCH/CH) per effettuare la ricerca in direzione delle frequenze superiori o inferiori all’interno di una banda o per sintonizzare le frequenze superiori o inferiori quando la ricerca è ferma. Nella modalità di attesa scansione (HOLD), usate questi pulsanti per spostarvi verso il canale superiore o inferiore.
19. Premete **L/OUT** (Lock Out) per escludere o prevenire la scansione del canale visualizzato, inclusi i canali prioritari (appare sul display “L/O”). Per includere nuovamente un canale, premete ancora **L/OUT**. **L/OUT** può venire utilizzato nelle modalità di scansione o ricerca.
20. Durante la scansione, premete **PRI** per entrare nella modalità di scansione prioritaria (sul display appare “PRI”). Durante la ricerca, premete **PRI** (SPEED) per commutare la velocità da 100 passi a 300 passi al secondo e viceversa (quando è attiva la modalità di ricerca rapida, sul display lampeggia “SRCH”).
21. Quando siete in modalità di ricerca, usate **DATA** per escludere i segnali di trasmissione dati e le portanti non modulate. Questa funzione non è attiva nella banda AM 108-137 MHz.

Operazioni preliminari

Verifica delle parti in dotazione

Verificate con attenzione che il contenuto corrisponda a questo elenco:
- Scanner SportScan
- Antenna in gomma
- Adattatore/Caricatore CA (AD-70U)
- Auricolare
- Clip da cintura
- Pacco batteria (BP-180)
- Questo Manuale d’uso
- Promemoria di scorta

Se qualsiasi voce dovesse mancare o essere danneggiata, contattate immediatamente il vostro punto vendita.

Carica del pacco batteria

SportScan viene fornito con un pacco batteria Nickel-Cadmio. Quando caricato a fondo, fornisce fino a dodici ore di uso continuato (con il controllo di Squelch in posizione di “chiuso”). Prima di usare SportScan per la prima volta, oppure ogni volta che sul display LCD appare l’indicatore di batteria scarica, dovete caricare completamente il pacco batteria.

Nota: quando il pacco batteria sta per scaricarsi, l’indicatore di batteria scarica inizierà a lampeggiare. Dopo circa dieci minuti, lo scanner si spegnerà da solo per evitare che la batteria si scarichi completamente.

1. Connettete l’adattatore/caricatore CA (AD-70U) nella presa jack di ricarica presente sul lato sinistro di SportScan (potete usare lo scanner durante la carica).

ATTENZIONE! Usate solo l’adattatore/caricatore CA in dotazione. Qualsiasi altro adattatore o presa di alimentazione esterna che presentasse sovratensione o polarità invertita potrebbe causare il surriscaldamento o danneggiare l’apparecchio.

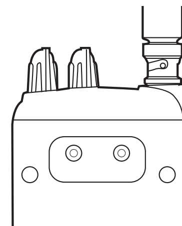
2. Collegate l’adattatore/caricatore CA alla presa di alimentazione della rete elettrica.
   Per caricare completamente la batteria, lasciate l’adattatore/caricatore CA collegato per 14-16 ore.
3. Quando la carica è completa, scollegate l’adattatore/caricatore dalla presa di alimentazione elettrica e dall’apparecchio.

Nota: Durante eventuali black out, scollegate l’adattatore/caricatore CA dall’apparecchio.

Montaggio dell’antenna flessibile

Innestate il connettore BNC dell’antenna su quello dello scanner ed ruotatelo fino al bloccaggio.

Installazione della clip da cintura



1. Collocate la clip sull’apposita area posteriore dello scanner assicurandovi che i fori della clip siano allineati alle filettature dello scanner.
2. Inserite le due viti nei fori corrispondenti e avvitatele.

AVVERTENZA: Non stringete troppo le viti. Potreste danneggiare lo chassis o la clip.

Utilizzo dell’auricolare

La presa jack **PHONE** sulla parte superiore di SportScan è un jack stereo standard da 3,5mm. Potete usare l’auricolare in dotazione o una cuffia stereo della corretta impedenza (32W). L’uscita di questo jack è monofonica, ma lo sentirete in entrambi i padiglioni della cuffia stereo.

IMPORTANTE!

Assicuratevi di utilizzare esclusivamente l’auricolare in dotazione o una cuffia stereo della corretta impedenza (32W). L’uso di un auricolare o cuffia non corretta potrebbe essere potenzialmente dannoso.

ATTENZIONE: per evitare uno shock audio e/o possibili danni, prima di collegare l’auricolare (o una cuffia idonea) assicuratevi che il controllo del volume sia al minimo. Un’improvvisa apertura dello squelch può causare un audio inaspettatamente forte.

Accensione/Regolazioni essenziali

Nota: Prima di utilizzare SportScan per la prima volta assicuratevi di avere caricato completamente il pacco batteria.

1. Prima di accendere lo scanner, ruotate il controllo dello squelch completamente in senso orario.
2. Accendete lo scanner ruotando il controllo **On-Off/Volume** in senso orario fino a che sentite un clic.
   Ruotate di poco il controllo del volume in senso orario per ottenere un basso livello di ascolto.
3. Sentirete un rumore di fondo o alcune comunicazioni. Se state monitorando una trasmissione,

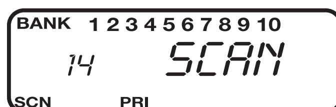
attendete che questa termini prima di regolare il controllo dello squelch.
4. Regolate nuovamente il volume per ottenere un livello confortevole.
5. Ruotate il controllo dello squelch in senso antiorario e fermatevi non appena scompare il rumore di fondo. Con questa regolazione, qualsiasi segnale che sia anche di poco superiore al rumore di fondo aprirà lo squelch. Inoltre qualsiasi comunicazione ricevuta arresterà la scansione o la ricerca.

Nota: Se lo squelch venisse ruotato troppo in senso antiorario, per aprirlo sarà necessario un segnale superiore. Se lo squelch venisse invece ruotato troppo poco in senso antiorario, sentirete costantemente l'audio (rumore in assenza di segnali) e la scansione non potrà funzionare.

Funzionamento base

SportScan dispone di 100 canali di memoria, ciascuno dei quali può essere programmato per inserirvi una frequenza. I canali sono divisi in dieci banchi da dieci canali, utili per memorizzare frequenze similari in modo da ottenere cicli di scansione più veloci.
Potete monitorare le comunicazioni in tre modi:

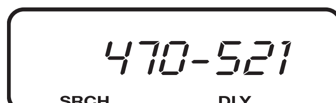
- **Scansione a banchi.** Se avete programmato dei canali, potete effettuare la scansione di tutti i canali programmati nei banchi selezionati (a parte i canali esclusi). Quando la scansione si arresta su una frequenza attiva, rimane sul canale per tutto il tempo in cui continua la trasmissione. Quando termina la trasmissione, SportScan riprende la scansione. Se è attiva la modalità ritardata, lo scanner rimane sul canale per ulteriori due secondi in attesa di una trasmissione di risposta. In assenza di quest'ultima viene ripristinato il ciclo di scansione dopo due secondi.
  Qualsiasi canale che non è stato programmato (000.0000) viene escluso dalla scansione.
  Quando SportScan è in modalità di scansione a banchi, il display appare circa così:



- **Scansione dei canali diretti.** Quando programmate i canali da 1 a 10, potete effettuare la scansione solo di questi canali nella modalità di scansione diretta. La scansione funziona come quella a banchi, a parte il fatto che vengono esplorati solo i primi 10 canali. Questa funzione è utile per impostare ed effettuare la scansione delle frequenze di eventi sportivi.
  Nella modalità di scansione diretta, il display appare circa così:



- **Ricerca in frequenza a bande.** La funzione di ricerca è differente dalla scansione. Quando selezionate una banda di frequenza nella quale ricercare segnali, lo scanner ricerca qualsiasi frequenza attiva fra i limiti inferiore e superiore della banda. Quando viene trovata una frequenza attiva, lo scanner si arresta su di essa per tutto il tempo in cui dura la trasmissione. Se è attiva la modalità ritardata, lo scanner rimane sullo stesso canale per ulteriori due secondi in attesa di una trasmissione di risposta. Se non vi è risposta entro due secondi, viene ripristinata la ricerca.
  Quando SportScan è in modalità di ricerca, il display appare circa così:



Falsi segnali

Tutti gli scanner sono soggetti a ricevere segnali indesiderati o falsi segnali. Questi ultimi sono generati internamente dagli oscillatori dello scanner. Se lo scanner si ferma durante la ricerca in frequenza e non si sente alcuna comunicazione, è possibile che si tratti di un falso segnale. Per saltare le frequenze indesiderate, usate la funzione descritta al paragrafo "Esclusione di segnali dalla ricerca in frequenza".

Programmazione dei canali

Prima di effettuare la scansione, dovete programmare i canali all'interno di un banco. Potete memorizzare una frequenza per canale, fino a cento canali.
Tenete da parte i primi dieci canali per gli eventi sportivi. Quando programmate in questi canali le frequenze appropriate di un evento, potete usare la scansione dei canali diretti e l'accesso ai canali diretti per monitorare velocemente le attività.

Nota: Se sul display appare (tastiera inibita), sbloccate la tastiera tenendo premuto **LOCK** fino a fare scomparire .
Ci sono due modi di programmare un canale:
- Selezionare manualmente un canale ed una frequenza usando la tastiera numerica.
- Effettuare la ricerca di una frequenza attiva all'interno di una banda, quindi memorizzarla direttamente nel primo canale disponibile.

A. Programmazione con immissione manuale

1. Selezionate una frequenza dall'elenco frequenze appropriato.
   Esempio: Programmazione di 125.2500 MHz nel Canale 18.
2. Assicuratevi che lo scanner sia in modalità di scansione ("SCAN" scorre orizzontalmente sul display). Se fosse in modalità di ricerca (SRCH) premete **SCAN**.
3. Assicuratevi che lo scanner sia in modalità a banchi (BANK). Se fosse attiva sui canali diretti (DIRECT), premete **DIRECT**.
4. Premete **HOLD** per fermare la scansione.
5. Premete **1 8 MANU** per selezionare il canale 18.
6. Immettete la frequenza utilizzando la tastiera numerica (non dimenticate di includere il punto decimale)
   1 2 5 ⊙ 2 5
   Se avete effettuato un errore e volete annullare l'immissione, premete due volte ⊙ ed immettete nuovamente la frequenza.



7. Premete **E** per memorizzare l'immissione. La frequenza del display lampeggia due volte per confermare la programmazione.
8. Se tale frequenza è già stata programmata in un altro canale, quest'ultimo appare sulla destra del display e viene emesso un "bip". Se desiderate memorizzare la frequenza anche nel canale appena selezionato (il 18) premete nuovamente **E**. La frequenza lampeggerà due volte per confermare la programmazione. Oppure, potete premere due volte ⊙ ed immettere un'altra frequenza nel canale correntemente selezionato.
   Nota: Qualsiasi frequenza già programmata in un qualsiasi canale verrà automaticamente sostituita da quella nuova.
9. Se provate ad immettere una frequenza che non è compresa in una delle dodici bande, sentirete un "bip" e sul display apparirà la parola "Error" (errore).



10. Premete due volte ⊙ ed immettete nuovamente la frequenza corretta.
11. Per programmare un altro canale ripetete le procedure sopra descritte.

B. Programmazione con la ricerca in frequenza

La funzione di ricerca dei segnali vi consente di cercare rapidamente le frequenze attive all'interno di limiti di banda specificati. Quando viene trovata una frequenza interessante, potete memorizzarla in un canale utilizzando la procedura che segue. Per maggiori informazioni sulla modalità di ricerca consultate la sezione intitolata "Ricerca in frequenza".

1. Premete **BAND** per entrare in modalità di ricerca.
2. Premete ripetutamente **BAND** per fare scorrere ciclicamente ciascuna delle dodici bande di ricerca predefinite fino a raggiungere la banda desiderata.
3. Attendete l'inizio della ricerca (circa due secondi). Oppure premete ▲ e▼ per effettuare subito la ricerca, rispettivamente verso le frequenze superiori o inferiori.
4. Quando la ricerca si arresta su una frequenza interessante, premete **HOLD** per rimanere su di essa. Sul display lampeggerà il primo canale disponibile
5. Per memorizzare la frequenza attiva nel canale visualizzato premete **E**. La frequenza lampeggia due volte per confermare la programmazione.
6. Per memorizzare la frequenza attiva in un altro canale:
   a. Con i tasti numerici, selezionate il numero del canale desiderato e premete **MANU**. Sul display appare il canale selezionato e la sua programmazione corrente.
   b. Premete **E**. La frequenza lampeggia due volte per confermare la programmazione.

C. Cancellazione di una frequenza memorizzata

Per cancellare una frequenza da un canale:

1. Visualizzate il canale e la frequenza che deve essere cancellata.
2. Sulla tastiera numerica, premete **0 (zero)**.
3. Premete **E**. Viene cancellato il canale correntemente selezionato ed il display indica 000.000.

Nota: Durante la scansione il canale cancellato verrà escluso dalla scansione.

Scansione

Nota: Quando accendete lo scanner, lo trovate nella stessa modalità nella quale lo avevate lasciato prima di spegnerlo.

Scansione a banchi

1. Osservate l'angolo superiore sinistro del display. Se non viene visualizzato BANK, premete **DIRECT**.
2. Se non viene visualizzato "SCN" sull'angolo inferiore sinistro del display, premete **SCAN**. SportScan dovrebbe iniziare la scansione.
3. Se appare "HOLD" nella parte inferiore del display, premete **HOLD** o **SCAN** per iniziare la scansione.
   Sul display appaiono gli indicatori dei banchi selezionati (da 1 a 10) e quello del banco correntemente monitorizzato lampeggia. Mentre SportScan sta effettuando la scansione, la parola SCAN scorre orizzontalmente sul display.
   Lo scanner si arresta su qualsiasi canale attivo che non è stato escluso dalla scansione indicando il numero di canale e la frequenza relativi ad esso.
   La scansione riprende automaticamente al termine della trasmissione.
4. Potete escludere qualsiasi banco dalla scansione digitandone il numero corrispondente sulla tastiera. Dal display scompaiono gli indicatori dei banchi esclusi e la scansione non esplorerà i canali di questi ultimi. Questa procedura aiuta ad accelerare il ciclo di scansione.

Nota: Deve essere attivo almeno un banco. Non potete escludere contemporaneamente dalla scansione tutti e dieci i banchi. Se provate a disattivare tutti e dieci i banchi, verrà automaticamente inserito il banco 1.

5. Per inserire nuovamente in scansione un banco, basta premere ancora il numero corrispondente. L'indicatore del banco apparirà nuovamente sul display.
6. Per fermare la scansione in qualsiasi momento premete **HOLD** (sul display appare "HOLD"). Lo scanner rimane sul canale visualizzato ed appare solamente l'indicatore del banco di quest'ultimo. Per riattivare la scansione premete ancora **HOLD** o **SCAN**.
7. Quando siete fermi su un canale, potete premere ▼o▲rispettivamente per scendere o salire di un canale. Potete inoltre tenere premuto uno dei due tasti per fare scorrere rapidamente i canali in una delle due direzioni.

Richiamo di un canale specifico

1. Premete **HOLD** per arrestare la scansione.
2. Immettete il numero del canale utilizzando i tasti numerici.
3. Premete **MANU**.

Note:

- In alternativa ai passi 2 e 3, potete premere ▼o▲fino a raggiungere il canale desiderato.
- Quando usate ▼o▲ o **MANU**, richiamerete anche i canali esclusi dalla scansione.

Canali di accesso diretto ad un tasto

SportScan è stato realizzato specificatamente per essere usato negli eventi sportivi. Nella modalità di scansione diretta potete accedere ai primi dieci canali premendo un solo tasto. Per questo motivo consigliamo di riservare questi canali per gli eventi sportivi. Potete programmarli di nuovo ogni volta che partecipate ad un evento differente e monitorare le attività velocemente e facilmente.

1. Premete **DIRECT** per commutare la modalità diretta (sulla parte superiore sinistra del display appare DIRECT).



2. Premete uno qualsiasi dei tasti numerici per spostarvi rapidamente sul canale corrispondente. Per esempio, premete **1** per andare sul canale 1 o premete **0** per andare sul canale 10.
3. Premete **SCAN** per avviare la scansione dal canale 1 al canale 10.
   Nota: In modalità diretta, SportScan effettua la scansione solo dei primi 10 canali (banco 1) anche se escludete il banco 1 durante la scansione a banchi.
4. Premete **HOLD** per rimanere su un canale sul quale si è fermato SportScan. Premete nuovamente **SCAN** per fare proseguire la scansione.

Scansione prioritaria

SportScan dispone di dieci canali prioritari, uno per banco. Inizialmente questi sono configurati con il primo canale di ciascun banco (cioè canali 1, 11, 21 e così via). Durante il normale ciclo di scansione, lo scanner verifica ulteriormente i canali prioritari ogni due secondi. Se viene ricevuta una trasmissione su un canale prioritario, lo scanner si blocca su di esso. Se il canale prioritario di qualsiasi banco è stato escluso, verrà saltato durante la scansione.

Nota: In modalità diretta, viene esplorato solo il canale prioritario del banco 1.

All'interno di un banco, potete spostare la priorità su un qualsiasi altro canale come segue:

1. Portatevi sul canale che desiderate assegnare come prioritario usando i metodi già descritti.
2. Premete e tenete premuto **PRI** per almeno due secondi. Sentirete due "bip" e sul display apparirà P alla sinistra del canale che diverrà il canale prioritario per il banco selezionato (la P non appare più sul precedente canale prioritario).
3. Per attivare la scansione prioritaria, premete **PRI**. L'indicatore PRI appare sulla parte inferiore del display. Per disattivare la scansione prioritaria premete nuovamente **PRI**. L'indicatore PRI scompare dalla parte inferiore del display.

Ritardo

Normalmente la scansione riparte quando termina la trasmissione. Se desiderate che lo scanner attenda ancora due secondi in modo da ricevere l'eventuale trasmissione di risposta, attivate la funzione di ritardo sul canale desiderato o sulla ricerca in frequenza.

1. Richiamate il canale desiderato o attivate la ricerca in frequenza.
2. Premete **DELAY**. L'indicatore "DLY" appare sulla parte inferiore del display. Ora, quando termina la trasmissione, lo scanner rimane in pausa per due secondi prima di riprendere la scansione.
3. Premete ancora **DELAY** per disattivare il ritardo. L'indicatore DLY scompare dalla parte inferiore del display.

Esclusione dei canali dalla scansione

Alcuni canali che avete programmato possono essere occupati nella maggior parte del tempo e lo scanner si arresta su di essi troppo spesso interrompendo il ciclo di scansione. In questo caso potete escluderli dalla scansione senza doverli cancellare.

1. Richiamate direttamente il canale da escludere utilizzando uno dei metodi già descritti.
2. Premete **L/OUT**. Sulla parte inferiore destra del display appare "L/O" (Lock Out, cioè esclusione). Ora tale canale è escluso dal ciclo di scansione. Comunque potete richiamarlo in qualsiasi momento tramite la procedura descritta al paragrafo "Richiamo di un canale specifico".

Per includere nuovamente il canale nel ciclo di scansione:

1. Richiamate il canale desiderato.
2. Premete **L/OUT.** L'indicatore L/O scompare dal display ed il canale non è più escluso.

Potete usare la stessa procedura per escludere dalla scansione anche i canali prioritari. Se li escludete tutti, vedrete questo messaggio:



Potete anche rimuovere L/O da tutti i canali dei banchi di scansione selezionati (quelli che appaiono sulla parte superiore del display dopo BANK) con un'unica operazione. Premete e tenete premuto **L/OUT** per almeno due secondi. Sentirete due bip e tutti i canali, eccetto quelli vuoti (000.0000 MHz), vengono reinseriti nel ciclo di scansione nei banchi selezionati.

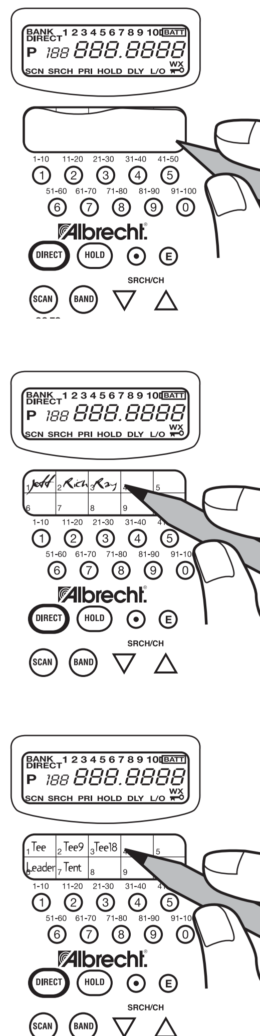
Nota: Qualsiasi canale appartenente a banchi che sono stati rimossi dalla scansione viene comunque escluso.

Ricerca dei canali esclusi dalla scansione

Durante la scansione non vedrete i canali esclusi. Per cercarli premete innanzitutto **HOLD** per fermare la scansione. Quindi usate ▼o▲ per fare scorrere i banchi. I canali esclusi vengono indicati con L/O.

Scansione degli eventi sportivi

SportScan è lo scanner ideale per gli amanti dello sport. Potete programmare fino a dieci frequenze nel banco 1 (canali da 1 a 10). Potete quindi usare la scansione dei canali diretti o passare rapidamente e facilmente da un canale all'altro con la semplice pressione di un pulsante. Per una maggiore comodità, potete annotare nel cartoncino di promemoria la stazione o l'evento programmato in corrispondenza di ciascun canale.



1. Trovate le frequenze che desiderate usare utilizzando la ricerca in frequenza.
2. Ora programmate le frequenze desiderate nei canali da 1 a 10. Potete programmare nel canale 1 la frequenza che volete ascoltare di più. In tal modo potete usare la modalità di scansione prioritaria per tenere sotto controllo tale canale mentre è in corso la scansione sulle altre attività.
3. Una volta che avete programmato i canali, potete identificare ciascuno di essi trascrivendoli sul cartoncino di promemoria.
   a. Inserite la punta di una penna a sfera nel forellino a destra della copertura di plastica trasparente e sollevatela per rimuoverla (non usate una matita, la punta potrebbe rompersi).
   b. Scrivete i nomi o altri contrassegni di identificazione in ciascuna casella del cartoncino di promemoria. Per esempio per una competizione automobilistica potete scrivere i nomi dei piloti, quello del giudice, quello del posto di controllo ecc.
   Per un torneo di golf potete scrivere il primo Tee, il diciottesimo, la Clubhouse, il Leader Board. ecc. In dotazione al vostro SportScan troverete dei cartoncini di promemoria addizionali in modo da coprire un vasto numero di eventi.
   c. Ripristinate in sede la copertura trasparente del promemoria.
4. Quando siete in attesa di eventi sportivi, assicuratevi di essere in modalità diretta. In caso negativo, premete **DIRECT**.
   Quindi potete:
   a. Iniziare la scansione dei canali diretti premendo **SCAN**.
   b. Andare direttamente al canale diretto desiderato premendo uno dei tasti numerici.
   c. Far scorrere i canali diretti premendo ▼o▲.

Ricerca in frequenza

SportScan dispone di dodici bande di ricerca predefinite elencate nel paragrafo “Tipi di comunicazione”. Potete effettuare la ricerca in ognuna di esse per trovare nuove frequenze attive.

1. Premete **BAND** per entrare in modalità di ricerca (sulla parte inferiore del display appare “SRCH”).
2. Premete ripetutamente **BAND** per fare scorrere ciclicamente le dodici bande fino a raggiungere quella desiderata (lo scorrimento avviene in un’unica direzione).
3. Attendete circa due secondi: SportScan inizia la ricerca sulla banda selezionata verso le frequenze superiori. Potete decidere in ogni momento la direzione di ricerca premendo ▲(verso le frequenze superiori) o▼ (verso quelle inferiori).
4. Per attivare la ricerca rapida Turbo nelle bande che hanno i passi a 5 KHz (per l’elenco delle bande consultate la tabella a pagina 3), premete **PRI** durante la normale ricerca. In tali bande, la velocità si incrementa a 300 passi al secondo. Quando attivate la ricerca rapida, l’indicatore “SRCH” lampeggia. Per disattivare la ricerca rapida premete nuovamente **PRI**.
5. Per interrompere la ricerca delle frequenze, potete premere **HOLD** in qualsiasi momento. Premete ancora **HOLD** per ripristinarla.
6. Quando viene interrotta la scansione, potete premere ▲ oppure▼ per aumentare o diminuire la frequenza di un passo.

Esclusione delle trasmissioni dati

Lo scanner si arresta normalmente su qualsiasi trasmissione ricevuta. Questo significa che SportScan si arresta anche sui segnali che trasmettono dati e su quelli non modulati. Potete escludere queste frequenze durante la ricerca.

Premete **DATA** per attivare la funzione di esclusione delle trasmissioni dati. Sul display appare l’indicatore DATA. Per disinserire l’esclusione delle trasmissioni dati premete **DATA**. L’indicatore DATA scompare dal display.

Lo scanner può effettuare momentaneamente una pausa su un segnale indesiderato, ma riprende la ricerca in due o tre secondi.

Nota: L’esclusione dei dati non funziona sulla banda 108-137 MHz. Anche se è stata attivata questa funzione, l’indicatore DATA non appare sul display.

Esclusione di segnali dalla ricerca in frequenza

Durante la ricerca in frequenza, lo scanner potrebbe arrestarsi su alcune frequenze che non vi interessano. Potete programmare fino a cento frequenze da escludere. Quando lo scanner si arresta su una di queste frequenze durante la ricerca, premete **L/OUT**. La frequenza viene quindi “memorizzata” e saltata durante qualsiasi ricerca. Lo scanner continua la ricerca per trovare altre frequenze attive.

Cura e manutenzione

Sostituzione del pacco batteria

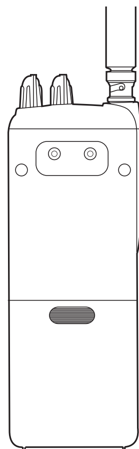


Fig. 1

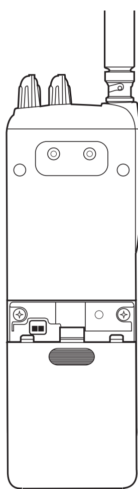


Fig. 2

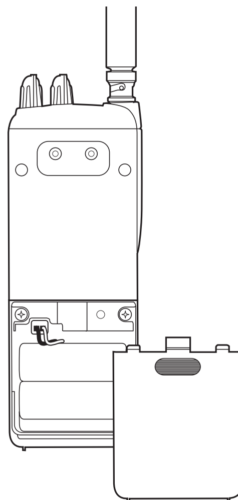


Fig. 3

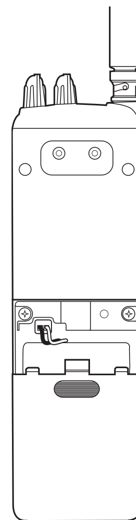


Fig. 4

Sostituite il pacco batteria quando constatate che, anche dopo più cicli di carica/scarica profonda, l’autonomia di utilizzo non è più sufficiente.

1. Ruotate la manopola del volume in posizione di spento.
2. Rivolgete il dorso dello scanner verso di voi (Fig.1). Se è stata fissata la clip, rimuovetela svitando le due viti.
3. Premete leggermente l’area zigrinata del coperchio del vano batterie, fatelo scorrere verso il basso e rimuovetelo (Fig.2).
4. Scollegate con cautela il connettore del pacco batteria e rimuovetelo. Durante questa operazione, è possibile che dobbiate esercitare una leggera pressione verso la parte superiore dello scanner.
5. Collegate con cautela il connettore del nuovo pacco batteria, rispettando la corretta polarità: il cavo ROSSO deve essere sulla DESTRA quando lo collegate (Fig.3). Sebbene il connettore sia irreversibile in modo da ridurre i rischi di un’errata connessione, assicuratevi che i cavi siano nella corretta posizione prima di inserirlo. NON FORZATE IL CONNETTORE.
6. Inserite il pacco batteria nel vano partendo dal lato inferiore. Assicuratevi che sia ben collocato prima di ripristinare in sede il coperchio del vano.
7. Ripristinate in sede il coperchio del vano collocando le due linguette in corrispondenza dei due alloggiamenti e facendolo scorrere verso l’alto fino a bloccarlo in sede (Fig.4).
8. Se al punto 2 avete rimosso la clip, ripristinatela in sede.

Pulizia

- Scollegate l’alimentazione all’apparecchio prima di pulirlo.
- Pulite l’esterno dello scanner utilizzando un panno morbido e asciutto.
- Nei casi più difficili inumiditelo leggermente con acqua o un blando detergente.
- Per evitare graffi, non usate detergenti abrasivi o solventi. Fate particolare attenzione a non rovinare il vetrino del display LCD.

Problemi e soluzioni

Se il vostro SportScan non sta funzionando correttamente, provate i rimedi elencati qui sotto.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA/SOLUZIONE
Lo scanner non funziona.	Verificate le connessioni di alimentazione.
	Controllate la regolazione del volume e dello squelch.
	Accertatevi che lo scanner sia acceso.
Ricezione scarsa.	Verificate la connessione dell'antenna.
	E' possibile che siate in una zona di ricezione sfavorevole.
	Cambiate la posizione dello scanner.
Lo scanner non si arresta su alcun segnale.	Regolate lo squelch.
	Verificate la connessione dell'antenna.
	E' possibile che momentaneamente nessuna delle frequenze programmate sia attiva. Provate con la ricerca nelle bande.
Non si avvia la scansione.	Assicuratevi che ci sia qualche canale programmato.
	Regolate lo squelch.
La tastiera non funziona	Verificate che non sia stata bloccata con l'apposita funzione.

Specifiche Tecniche

Tipo di ricevitore:	Supereterodina a tripla conversione	
Canali:	100	
Banchi:	10 banchi in totale di 10 canali ciascuno	
Bande di ricerca:	12 bande di ricerca predefinite (NFM o AM)	
Banda di frequenza	Passi	Modulazione
29,0-29,7 MHz	5 KHz	NFM
29,7-50,0 MHz	5 KHz	NFM
50,0-54,0 MHz	5 KHz	NFM
108-137 MHz	12,5 KHz	AM
137-144 MHz	5 KHz	NFM
144-148 MHz	5 KHz	NFM
148-174 MHz	5 KHz	NFM
406-420 MHz	12,5 KHz	NFM
420-450 MHz	12,5 KHz	NFM
450-470 MHz	12,5 KHz	NFM
470-512 MHz	12,5 KHz	NFM
806-956 MHz	12,5 KHz	NFM
Velocità di scansione:	100 canali al secondo (modalità Turbo)	
Velocità di ricerca:	100 passi al secondo (modalità normale) 300 passi al secondo (modalità Turbo)	
Ritardo scansione:	2 secondi	
Uscita audio:	180 mW nominali con l'altoparlante interno da 8Ω 38 mW nominali con cuffie stereo da 32Ω 9 mW nominali con l'auricolare in dotazione da 64Ω	
Antenna:	Antenna in gomma in dotazione	
Temperatura Operativa:	da - 20°C (- 4°F) a + 60°C (+ 140°F)	
Dimensioni:	6x4x31,2 cm (LxPxA) (inclusa l'antenna)	
Peso:	354 g	
Assorbimento:	4,8VCC (batteria interna o adattatore/caricatore CA)	

Le caratteristiche, specifiche e disponibilità di accessori opzionali sono soggette a variazioni senza preavviso.

Prodotto e importato nella Comunità Europea da: ALBRECHT GMBH – Otto-Hahn Str. 7, D-22946 Trittau, Germania.


ALAN®
Albrecht.®
The World in Communication